

NA CZYM POLEGA NAUCZANIE DWUJĘZYCZNE?

Dwujęzyczność to termin pochodzący od słowa bilingwizm oznaczający umiejętność komunikowania się za pomocą dwóch języków. Polega ona na wykorzystaniu wszystkich sprawności językowych w języku ojczystym i obcym, jak również częstym stosowaniu zamiennie tychże języków w różnych sytuacjach podczas komunikacji.

ERASMUS + w SŁOWENII



ERASMUS + w AUSTRII



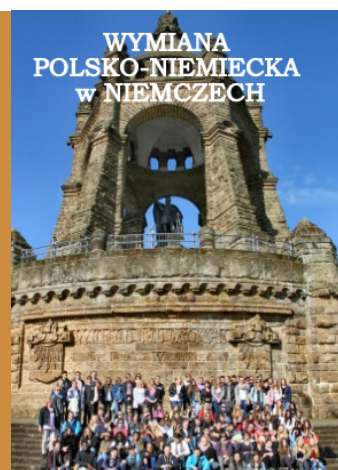
POLSKO-NIEMIECKA WYMIANA W KRAKOWIE



Zalety dwujęzyczności:

- ✓ rozwija zdolności komunikacyjne;
- ✓ poszerza zainteresowania, wiedzę i horyzonty;
- ✓ buduje pewność siebie poprzez zrozumienie i wiedzę;
- ✓ zapewnia praktyczny kontakt z językiem obcym;
- ✓ wzmacnia motywację i chęci do nauki;
- ✓ proponuje różnorodność przy pracy na autentycznych materiałach;
- ✓ jest pomocne w rozwinięciu precyzji i szybkości podejmowania decyzji;
- ✓ usprawnia pamięć, koncentrację, bystrość umysłu oraz sprawność w rozwiązywaniu kwestii matematycznych i łamigłówek;
- ✓ powoduje zwiększenie atrakcyjności na rynku pracy;
- ✓ pozwala na studiowanie w obcym języku wykładowym.

WYMIANA POLSKO-NIEMIECKA w NIEMCZECH



ZDAJ MATURĘ DWUJĘZYCZNĄ

Uczniowie klas bilingualnych zdają taką samą maturę i w tym samym czasie, co uczniowie innych klas. Różnica polega na maturze z języka i rozszerzonych przedmiotów wykładanych w języku obcym. Język wykładowy są zobowiązani zdawać na poziomie dwujęzycznym, który jest trudniejszy od poziomu rozszerzonego z języka obcego. Maturzysta zdający jeden z przedmiotów rozszerzonych, wykładanych w języku obcym, oprócz arkusza w języku polskim, może także zdawać też ten sam przedmiot po angielsku. Przedmioty



ERASMUS + w HISZPANII

dopuszczone przez Centralną Komisję Egzaminacyjną do zdawania w języku obcym to geografia, biologia, chemia, fizyka i astronomia, matematyka (tylko poziom podstawowy) lub historia powszechna.

JUŻ DZIŚ ZADBAJ O SWOJĄ PRZYSZŁOŚĆ PO MATURZE

Kształcenie dwujęzyczne sprawia, że język obcy służy do przyswajania sobie czegoś więcej niż tylko samego języka. – *To edukacyjna przygoda pozwalająca na wszechstronny rozwój osobowości oraz naukę odpowiedzialności i otwartości wobec ludzi i świata* – mówi dyrektor Nocuła przewodniczący Ogólnopolskiego Stowarzyszenia Dwujęzyczności **Bilinguis**, a także dyrektor XLVI LO im. Stefana Czarnieckiego w Warszawie – *Nauczanie dwujęzyczne pozwala na stosowanie języka obcego w szerokim zakresie oraz jako narzędzie do poznawania wiedzy z innych przedmiotów. No i daje dodatkowy atut, jakim jest kontynuacja studiów w języku obcym w Polsce czy na świecie* – dodaje.

Założenie jest takie, że uczeń, a potem student dwujęzyczny opanowuje funkcjonalną znajomość języka plus strategię czytania i rozumienia tekstów w obcych językach. Takie operowanie językiem jest potrzebne na przykład na stypendiach Erasmusa, kilkumiesięcznych pobytach na studiach za granicą czy innych zagranicznych stypendiach, bo wówczas liczy się umiejętność zrozumienia wykładu z określonej dziedziny, przeczytania fachowej książki, ogarnięcia specyficznego problemu.



BĄDŹ OTWARTY NA ŚWIAT I LUDZI - ZWIEDZAJ, POZNAWAJ INNE KULTURY, WYRABIAJ SOBIE ZDANIE NA ICH TEMAT



Paradoksem jest, że większość osób uczy się języka ogólnego, który jest mało przydatny w konkretnych, życiowych przypadkach. W tym kontekście nauczanie języka ogólnego przegrywa i jak na dłoni widać wyższość nauczania dwujęzycznego, opartego na czytaniu całych sekwencji, z których trzeba zrozumieć zdania i wyciągnąć wnioski z całego tekstu. Tego klasyczne nauczanie języka obcego nie uczy.

BĄDŹ KONKURENCYJNY NA RYNKU PRACY - WYBIERZ „SPLOT” - SZKOŁĘ, KTÓRA ZAPEWNI CI WSZECHSTRONNY ROZWÓJ

Szczególne ważne jest zrozumienie poziomu języka angielskiego IV.2. Jest on zdecydowanie trudniejszy niż poziom rozszerzony. Oprócz biegłości w zakresie poszczególnych umiejętności językowych uczeń w oddziale dwujęzycznym poznaje dorobek kulturowy i cywilizacyjny danego obszaru językowego. Opanowuje zasób wiedzy z zakresu takich dziedzin jak: literatura, sztuka, historia, geografia, polityka. Jest to możliwe między innymi dzięki regularnemu kontaktowi z rodzimymi użytkownikami języka oraz uczestnictwu w projektach i programach współpracy i wymiany międzynarodowe (w „Splocie” – Stany Zjednoczone, Izrael, Finlandia, Dania, Austria, Włochy, Hiszpania, Niemcy).



Badania naukowe potwierdzają, iż dla młodych ludzi nauczanie dwujęzyczne staje się bardzo szybko naturalnym sposobem komunikowania się. Uczniowie zostają „zanurzeni” w języku obcym, ponieważ jest to dla nich przygoda. Język obcy staje się narzędziem poznawania wiedzy z innych przedmiotów a dodatkowo stanowi atut, jakim jest możliwość kontynuacji nauki w języku obcym w kraju i zagranicą oraz zapewnia lepsze perspektywy pracy w przyszłości.